**EINBAUANWEISUNG** FÜR **BRABUS-ABGASANLAGEN**
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF BRABUS EXHAUST SYSTEMS
*INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ECHAPPEMENTS BRABUS*

1. **Auszutauschende Serienteile demontieren. /** Dismount the exchangeable original equipment pieces. /
*Démonter les parties à changer*

2. **Dichtungssitze reinigen. /** Clean flange and sleeve contact areas**.** / *Nettoyer la zone d'étanchéité pour une meilleure connexion*

3. **Schadhafte Befestigungsteile sowie Dichtungen erneuern.** / Renew defective or worn attachment parts. /
*Remplacer les attaches ou silentblocs défectueux, ainsi que les joints*

4. **Wenn erforderlich, Originalschalldämpfer gemäß Beschnittanleitung trennen.** / If necessary, detach the original silencer by cutting according to the instructions. / *Si nécéssaire, retirer le silencieux d'origine conformément aux instructions*.

5. **BRABUS-Schalldämpfer in den dafür vorgesehenen Originalbefestigungspunkten mit den serienmäßigen Befestigungsteilen montieren. /** Install the **BRABUS** silencer at the assigned original attachment links with the standard attachment parts. / *Installer le silencieux dans les silentblocs d'origine, neufs ou en très bon état avec les fixations standard*.

6. **Klemm- oder Schraubverbindungen locker vorziehen. Achten Sie dabei darauf, daß bei einer Klemmverbindung die Klemmschelle nur ca. 5mm vom Anfang des geschlitzten Teiles montiert ist.** / When fitting, pre-tighten sleeve and U-clamp connections loosely. Take care to place sleeve clamps only about 5 mm from the beginning of the slotted sleeve. /
*Soulever et desserer les joints de compression ou les vis de serrage. S'assurer que le collier de serrage du joint de compression est fixé à seulement 5 mm environ du début de la partie rainurée.*

7. **BRABUS-Schalldämpfer so einrichten, daß das (die) Endrohr(e) waagrecht liegt(en).** / Install the **BRABUS** silencer so that the tail-pipe(s) is/are horizontally level. / *Positioner le silencieux* **BRABUS** *de telle sorte que l'échappement soit en position horizontale et ne soit pas trop proche de certaines parties du châssis ou de la carrosserie*.

8. **Alle Klemm- oder Schraubverbindungen festziehen. /**Tighten all sleeve and flange joints. / *Dans le cas de montage d'une ligne complète ou d'un ensemble de silencieux, if faut d'aborder monter toutes les pièces sans les serrer, afin de leur faire prendre leur place, ensuite seulement serrer tous les joints de compression avec les vis, boulon, écrous,*

9. **Motor kurz anlassen und den kompletten BRABUS-Schalldämpfer auf Dichtheit überprüfen. Achten Sie dabei darauf, daß der Montageraum ausreichend belüftet ist. /** Start the engine to check the entire **BRABUS** system for leaks. Please take care to assure sufficient ventilation.. / *Faire tourner le moteur un bref instant et contrôler tous les joints, les fixations et resserer les vis de serrage.*

10. **Nach ca. 500 km alle Befestigungspunkte bzw. Befestigungselemente auf deren Funktionstüchtigkeit überprüfen. Befestigungsschrauben nachziehen. /** Re-check all components and fitting elements after about 500 km (300miles). Re-tighten clamps and screws as required. / *Au bout de 500 km environ contrôler tous les joints des fixations et resserer les vis de serrage*

11. **Die Innenrohre der(s) Endrohre(s) sind aus hochwertigem rost- und säurebeständigen Edelstahl. Diverse Rückstände auf den Innenrohren können jedoch zu Flugrostbildung führen. Diese Ablage ist aus optischen Gründen mit einer Bürste oder dergleichen zu entfernen. Gelegentliches Ölen der Innenrohre ist von Vorteil.** /
The inner pipes and tailpipe(s) are constructed from high-grade rust-and acid-proof steel.Residual deposits can, however, lead to the formation of a thick rust film. For optical reasons these deposits should be removed with a brush or similar device. The occasional oiling of the components is recommended. / *Les tubes à l'intérieur de l'échappement sont en acier mince inoxydable de premier choix résistant aux acides. Quelques résidus peuvent toutefois former une fine couche de rouille sur les tubes intérieurs. Pour les garder nets, enleverce dépôt avec une goupillon ou quelque chose de similaire. Il est utile de graisser de temps en temps les tubes intérieurs.*

12. **Um das gepflegte Aussehen der rostfreien sowie verchromten Edelstahlendrohre auf Dauer zu gewährleisten, ist keine spezielle Pflegenotwendig. Einfache Reinigung genügt.** / No special maintenance is necessary to guarantee the lasting refined look of the rust-free and chrome-plated high grade steel tail-pipes. A simple cleaning is sufficient. /
*Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour prévenirla rouille ou pour maintenir lebon état des chromes de l'échappement en acier fin. Un simple nettoyage suffit. Plus le nettoyage sera régulier, plus l'entretien sera facile.*

13. **Paßt die Endrohr-Position bzw. Verdrehung nicht optimal, sollten Sie versuchen, den Original-Vorschall-dämpfer bzw. das Original-Verbindungsrohr zu lockern, um die gesamte Schalldämpferanlage einrichten zu können.**/If the position of the tail pipe(s) does not fit optimal, you should try to loose the original front silencer or the original connecting pipe, so you can fit the complete exhaust system./*Si la position de la sortie(s) n´est pas optimale, vous devriez essayer de desserrer le silencieux primaire d´origine ou le tube deconnection d´origine ainsi vous pouvez repositionner l´ensemble de l´echappement correctement.*

# EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE

**für** / for / pour

# BRABUS

**Genehmigungsnummer:** **e4*81/334*1999/101*1712*01**
**Approval number /**
***numeró d'homologation***

**Genehmigungszeichen:** **e4 031712**
**Approval sign /**
***signe d´homologation***

**Schalldämpfertyp:** **1156**
**silencer type /** ***silencieux type***

Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt.Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.**
Please carry the approval along with the vehicle documents.
*SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.*

**Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung des Kraftfahrzeugtyps, in den der Schalldämpfer eingebaut werden soll**
***Trademark or trade name of the type of motor vehicle to which the silencer is to be fitted***

| Fahrzeugtyp/ *Type of vehicle* | Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung / *Trademark or trade name (Baumuster / model)* | Typgenehmigungsnummer bzw. ABE-Nr. / *Type-approval number resp. ABE-No.* | Motor / *Engine* | Hubraum / *Total cylinder capacity* [$cm^3$] (88/76/EEC) | Nennleistung/ *Rated Maximum engine power* [$kW/min^{-1}$] (80/1269/EEC) | Anzahl der Getriebegänge / *Number of gear ratios* | ab Baujahr / *From model-year* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fahrzeugklasse / *Category of vehicle:* M1G | | | | | | | |
| DaimlerChrysler AG bzw. / *resp.* Daimler AG (D); Mercedes-Benz | | | | | | | |
| Art des Motors / *Engine type:* Otto / *Positive ignition* | | | | | | | |
| 463 | G 320 (463 209; 463 232; 463 233; 463 244; 463 245; 463 250) | e1*96/79* 0064*.. | 112 945 | 3199 | 158/5600 | A | 10/ 1997 |
| | G 500 (463 206; 463 240; 463 241; 463 247; 463 248; 463 254) | | 113 962 | 4966 | 218/5500 | | 04/ 1998 |
| | | | | 5727 1) | 276/5500 1) | | |
| | G 500 (463202; 463222; 463236) | | 273963 | 5461 | 285/6000 | | 08/ 2008 |
| Art des Motors / *Engine type*: Diesel / *Compression ignition* | | | | | | | |
| 463 | G 400 CDI (463 309; 463 332; 463 333) | e1*96/79* 0064*.. | 628 962 | 3996 | 184/4000 | A | 12/ 2000 |
| | | | | | 206/4140 2) | | |
| | | | | | 228/4130 3) | | |

| | Teilegutachten Nr./ *Parts Assessment No.* | Konformitätsbewertung Nr./ *Assessment of Conformity No.* | Datum / *Date* | Technische Prüfstelle / *Test Laboratory* |
|---|---|---|---|---|
| 1) | FZTP98/23623/B/16 | -- | 02.04.01 | RWTÜV Fahrzeug GmbH |
| 2) | FZTP01/24243/A/16 | -- | 03.07.01 | |
| 3) | FZTP01/24247/A/16 | -- | 03.07.01 | |